

Au fil de Liouc

Depuis votre départ du parking, comptez environ trois heures pour parcourir les trois sentiers et vous dégourdir les jambes sur six kilomètres sans oublier gourde et chapeau en plein été, en se méfiant des pluies et des crues d'automne. Ces trois parcours témoignent de l'histoire de la commune au fil de l'eau, au fil du temps.

Le village et sa source

Sentier d'interprétation
Longueur : 1,7 km
Durée : 45 minutes

Dès votre arrivée, vous découvrirez, à proximité d'un mazet, un bassin indispensable à l'irrigation des cultures.

Après avoir passé les premières habitations, les plus récentes, vous arriverez au pied des anciens remparts (1) cerclant jadis le vieux village. En les longeant, vous découvrirez le cœur de l'ancien village.

L'église (2) récemment restaurée correspond probablement à la chapelle du château féodal du 10^e siècle (3) dont il reste quelques vestiges. Attenant à l'église, le presbytère (4) avec son jardin, dont les murs rehaussés abritent un pin maritime classé "Arbre remarquable".

En face, le château protestant (5) dont on devine sur le côté gauche de la porte d'entrée la présence d'un pilori aujourd'hui comblé. Ce dispositif était destiné à exposer un condamné à l'indignation publique. Utilisé depuis le Moyen Âge, le pilori ne sera définitivement aboli en France

qu'en 1848. Vous arriverez ensuite devant l'ancienne citerne (6) du village qui servait à récolter et conserver l'eau de pluie utilisée pour le bétail. En empruntant la calade couverte (7), vous reviendrez au cœur du village pour descendre jusqu'à la source et la fontaine.

The Village and its Spring

After having passed the houses, you will arrive at the foot of the ancient ramparts which lead to the heart of the old village (church, feudal castle, presbytery with a remarkable large maritime pine tree). From the protestant castle, it is possible to access the village's former water tank. The covered "calade" (paved walkway) allows you to return to the centre of the village.



Patrimoine en Pays Gardois

Le Gard
"le Gard, un territoire affirmé"

Commune de Liouc
Au fil de Liouc



Dépliant coédité par le Comité Départemental du Tourisme du Gard, et la Communauté de communes Coutach Vidourle en liaison avec l'association Liouc Patrimoine Environnement.

Office de Tourisme intercommunal Coutach Vidourle
Site internet : www.vallee-vidourle.com

Antenne de Quissac
19 bis avenue du 11 novembre, 30260 Quissac
Tél : 00 33 (0)4 66 77 11 48

Antenne de Sauve
place René Isouard, 30610 Sauve
Tél : 00 33 (0)4 66 77 57 51

Comité Départemental du Tourisme du Gard
B.P. 122 - 30010 Nîmes Cedex 4
Tél : 00 33 (0)4 66 36 96 30 - Fax : 00 33 (0)4 66 13 14
www.tourismegard.com



Entre vignes et champs

Sentier d'interprétation
Longueur : 3,2 km
Durée : 2 heures

Entre vignes et champs, vous longerez le valat du Micou qui traverse la commune pour rejoindre le Vidourle. De là, choisissez votre parcours : revenez vers le village en longeant quelques murets de pierres sèches au pied de chênes somptueux ou poursuivez à travers vignes vers le hameau de La Rouvière.

Guidés par les rangs de vignes vous découvrirez le paysage de la moyenne vallée du Vidourle longeant le mont Coutach. Voie romaine, chêne centenaire et histoire de l'agriculture vous amèneront jusqu'à Palajargues. En direction du nord, les bois vous feront retrouver la source et sa fontaine.



Between Vineyards and Fields:
This route allows you to return to the village by following the dry stone walls which can be found at the base of some sumptuous oak trees. The middle valley of the Vidourle reveals itself through the vineyards and along the Roman way.

- Le village et sa source
- Entre vignes et champs
- Du Coutach au Vidourle
- Table d'interprétation
- Panneau directionnel
- Bâti

Du Coutach au Vidourle

Longueur : 6 km
Durée : 3 heures

Du Coutach au Vidourle, vous sortirez des sentiers battus. En descendant vers la plaine, vous découvrirez l'ancienne carrière de meules, dont on devine la forme des pierres encore prêtes à être extraites. Au fil du Vidourle, vous reviendrez à votre point de départ. Bonne promenade !

La carrière de meules

Cette carrière a servi à fournir en meules les moulins non loin, comme le vieux moulin de Rauret. Les meules étaient directement creusées dans la roche sédimentaire. La pierre se voulait parfaite, tant par sa densité, sa dureté que par sa granulométrie. Aucun élément archéologique ni historique ne permet de dater cette carrière.

From Coutach to Vidourle:

Depart from the well-trodden paths by climbing down towards the plain to discover the former quarry which used to supply millstones to the surrounding mills, including the one in Rauret.



L'eau, élément essentiel et précieux...

Au fil de Liouc, trois sentiers pour découvrir l'ingéniosité des hommes à s'adapter aux caprices du monde méditerranéen. Ici l'eau, à la fois rare et abondante, a contraint les hommes à connaître, comprendre et aménager leur milieu.

Les sentiers que vous allez choisir de parcourir offrent chacun une histoire différente de la gestion de l'eau par l'homme au fil des siècles.

Le premier sentier vous fera découvrir le patrimoine architectural du village. Les quelques mètres de dénivelé à parcourir témoignent de la position défensive du bâti surplombant le valat du Micou (ruisseau) et la plaine du Vidourle, favorable aux cultures.

Le sentier en direction du hameau de La Rouvière ouvrira votre regard sur le paysage. Au grès du parcours, végétation et cultures vous fourniront des indices sur l'adaptation des plantes aux conditions du milieu méditerranéen.

Enfin, pour les amateurs d'espaces naturels et de randonnées, "Du Coutach au Vidourle": un chemin à travers bois et vignoble pour vous faire remonter le cours du Vidourle.

Here are three paths which will allow you to discover men's ingenuity in adapting themselves to the whims of the Mediterranean waters. Both rare and abundant, water has constrained men to organise their natural environment.



L'eau, élément essentiel et précieux, faisant souvent défaut et toujours irrégulier

F. Braudel, *Architecture traditionnelle méditerranéenne*



L'architecture des villages méditerranéens

La plupart des villages est de création méditerranéenne médiévale (début du 12^e siècle) hormis les anciens oppidums gallo-romains. Généralement installés sur des points hauts, ils présentent une architecture défensive : les remparts protègent les maisons organisées autour du château. Cette stratégie d'implantation sur les plateaux calcaires permettait de libérer les terres les plus fertiles, indispensables pour les cultures. La présence de puits, souvent très



profonds, creusés à proximité du château tout comme les réservoirs, les citernes... témoigne de l'ingéniosité des hommes pour maîtriser l'eau.

The architecture of Mediterranean villages:

Often of medieval origin, sometimes even Gallo-Roman, most Mediterranean villages are built in a defensive style on high areas of land.



La ripisylve du Vidourle

Véritables forêts de berges, les ripisylves soulignent le tracé des cours d'eau. Ces bandes forestières regroupent surtout des peupliers, frênes ou aulnes, remplacés près de l'eau par des saules. Ces arbres au port haut signalent la présence de l'eau aux observateurs

éloignés. Jouant le rôle de corridors biologiques, les ripisylves abritent une faune sauvage variée : guépier, petit gravelot, aigrette, héron cendré, castor... Elles participent également à fixer les berges et sont à ce titre protégées, gérées et aménagées dans le cadre du plan Vidourle par le Syndicat Mixte du Vidourle et de ses affluents.

Riverside plants to protect:

Veritable riverside forests, the plants which are to be found along the riversides are home to a very specific fauna and flora. Those found along the Vidourle are the object of protective measures.

La diversité du patrimoine végétal

La moyenne vallée du Vidourle offre un patrimoine végétal varié, spontané ou cultivé.

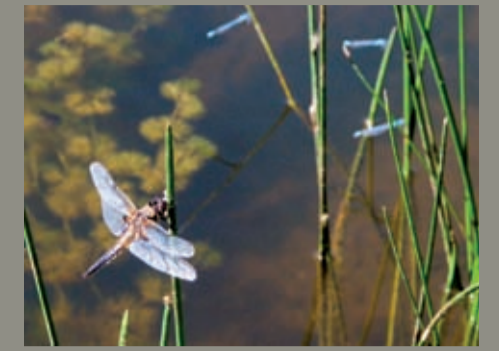


La garrigue, du celtique *garric*, signifiant arbre du rocher, occupe les terrains calcaires rocailleux. Composée d'arbustes et de plantes herbacées, cette végétation xérophile, adaptée à la sécheresse, limite sa transpiration en eau grâce à des feuilles de petite taille et souvent épineuses. Espèce maîtresse des versants nord, le chêne blanc, ou chêne pubescent, affectionne la fraîcheur des sols profonds. A la différence du chêne vert, il perd son feuillage en hiver. L'exploitation

intensive de la chênaie pubescente au cours des derniers siècles (chauffage, construction...) ainsi que l'érosion des sols ont entraîné sa substitution par le chêne vert. Les quelques allées de mûriers blancs encore présentes témoignent de l'âge d'or de la sériciculture (élevage du ver à soie) dans la région. Ponctuellement, elles soulignent le parcellaire viticole qui s'impose dans le paysage offrant ainsi aux promeneurs de nombreux chemins vigneron.

Diversity of the plant-based heritage:

Spontaneous or cultivated, the middle valley of the Vidourle offers a varied plant-based heritage: mainly the "garrigue", meaning "rock tree" which is adapted to drought conditions. Note the presence of old mulberry trees, remains of the golden age of sericulture (silkworm farming)..



L'eau, une ressource rare à préserver

Abondante ou rare, l'eau en climat méditerranéen rappelle constamment aux hommes sa force et sa nécessité.

Sa gestion demande, ici plus qu'ailleurs, une attention quotidienne dans les projets d'aménagement du territoire, avec notamment des opérations concertées à l'échelle de l'ensemble d'un bassin versant.

A travers une consommation raisonnée et économe, chacun de nous participe à préserver ce bien essentiel à la vie. Savez-vous qu'en France,

un habitant consomme environ 250 litres d'eau par jour contre 2 litres d'eau pour un habitant des pays les plus pauvres.

Même si elle semble parfois abondante, l'eau douce est pourtant rare. Il est coûteux de la traiter et de l'épurer.

Nous avons tous à y gagner en la respectant et en l'économisant..

Water, a rare resource to be protected:

In Mediterranean climates, water requires very assiduous management; reasonable and economic consumption permits the preservation of this resource, so vital to life.



Les capitelles

Nés en Mésopotamie il y a plus de 5000 ans, ces édifices de pierres sèches prennent des formes et des noms différents suivant les régions : cupola, bories, torres, zigourates ou capitelles. Les capitelles occupent tout le nord du bassin méditerranéen et atteignent même l'Ecosse et l'Irlande. Elles ont été, au fil des siècles, des abris agricoles liés directement au travail de la terre. Les masets (ou mazets) qui les ont remplacés au 19^e siècle étaient plus étroitement liés au travail de la vigne.

The heritage of stone:

Simple and rustic, over the centuries, limestone has provided the main building material for the agricultural heritage. Note the presence of "capitelles" (shelters), dry-stone buildings also commonly found in the north of the Mediterranean Basin.



Le patrimoine lithique

L'omniprésence du calcaire a fourni durant des siècles un matériau simple et rustique avec lequel fut construit le patrimoine vernaculaire. Réalisées sans mortier, ces architectures de pierres sèches ponctuent et structurent le paysage. Les murets présents le long des sentiers permettaient de niveler la terre. Sur les terrains plus pentus, ils facilitaient l'exploitation des parcelles sans risque de ravinement. De plus, ils cap-

taient la chaleur durant le jour pour la restituer aux cultures la nuit venue, jouant ainsi le rôle de régulateur thermique. Les techniques de construction utilisées pour les capitelles mettaient en oeuvre des méthodes particulières, notamment pour la construction des voûtes. Les pierres étaient empilées avec une faible pente orientée vers l'extérieur.

Le choix de ce type d'architecture répondait à la nécessité d'épierrer les sols pauvres des plateaux calcaires pour y permettre la mise en culture.



Ce sentier est le fruit d'un travail commun. Que chaque passionné soit ici remercié.

